

**Uchwała Nr 0150 / VI / 67 / 03  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 27 lutego 2003 roku**

**w sprawie zmian budżetu miasta Tychy na 2003 r.**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 4, art. 51 ust. 1, art. 57 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001r. Nr 142 poz. 1591 z późniejszymi zmianami), art. 12 ust. 5, art. 51 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2001r. Nr 142 poz.1592 z późniejszymi zmianami), art. 119 ustawy z dnia 26 listopada 1998r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2003r. Nr 15 poz. 148), na wniosek Prezydenta Miasta, po zaopiniowaniu przez Komisję Finansów Publicznych,

**Rada Miasta Tychy uchwała:**

**§ 1**

Dokonać zwiększenia planu dochodów budżetu miasta Tychy na 2003 r.

o kwotę 2.368.700,- zł.,

zgodnie z załącznikiem nr 1 do uchwały.

Plan dochodów ogółem po zmianach wynosi 258.124.085,- zł.,

w tym:

- plan dochodów gminy wynosi 196.619.674,- zł.,
- plan dochodów powiatu wynosi 61.504.411,- zł.

**§ 2**

Dokonać zwiększenia planu wydatków budżetu miasta Tychy na 2003 r.

o kwotę (per saldo) 4.265.200,- zł.,

zgodnie z załącznikiem nr 2 do uchwały.

**§ 3**

Dokonać przeniesień w planie wydatków budżetu miasta Tychy na 2003 r.,

zgodnie z załącznikiem nr 3 do uchwały.

Plan wydatków ogółem po zmianach wynosi 282.410.970,- zł.,

w tym:

- plan wydatków gminy wynosi 207.485.147,- zł.,
- plan wydatków powiatu wynosi 74.925.823,- zł.

**RADA MIASTA  
Tychy**

**§ 4**

Dokonać zwiększenia planu przychodów

o kwotę (per saldo) 1.896.500,- zł.

z tytułu pożyczek z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej,  
zgodnie z załącznikiem nr 4 do uchwały.

**§ 5**

Dokonać zmian w planie zadań inwestycyjnych w Wieloletnim Programie Inwestycyjnym na  
lata 2003 - 2005 stosownie do zmian w planie wydatków ujętych w załącznikach nr 2 i 3 do  
uchwały,  
zgodnie z załącznikiem nr 5 do uchwały.

**§ 6**

Zatwierdzić zmiany w planie finansowym środka specjalnego,  
zgodnie z załącznikiem nr 6 do uchwały.

**§ 7**

Dokonać zmian w planie finansowym Miejskiego Zarządu Budynków Mieszkalnych -  
zakładu budżetowego,  
zgodnie z załącznikiem nr 7 do uchwały.

**§ 8**

Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Tychy.

**§ 9**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i dotyczy roku budżetowego 2003.

**RADA MIASTA**  
Tychy

**PRZEWODNICZĄCY**  
Rady Miasta Tychy

  
Barbara Konieczna

Uzasadnienie :

1. Zwiększa się plan dochodów i wydatków o kwotę 1.018.700,- zł w związku z wystąpieniem z wnioskiem do M.E.N. i S. (dawny UKFiS) o dofinansowanie realizacji zadania inwestycyjnego pn. "Budowa kompleksu sportowego przy al. Piłsudskiego 10 w Tychach" (dawna nazwa zadania „Budowa hali sportowej – Zespół Szkół Samochodowych”.

Plan po zmianie wynosi 3.128.700,- zł,

w tym środki :

- M.E.N. i S. 1.018.700,- zł,
- gminy 2.110.000,- zł.

2. Zwiększa się plan wydatków budżetu miasta Tychy na 2003r. o kwotę 3.375.000,- zł z przeznaczeniem na realizację zadania inwestycyjnego (WPI) w ramach programu pn. „Zintegrowany program termomodernizacji budynków mieszkalnych zarządzanych przez Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych w Tychach” m.in. docieplenie stropów i ścian budynków, zakup i montaż zaworów termostatycznych, wymiana okien.

Realizacja zadania nastąpi ze środków :

- z pożyczki z WFOŚiGW w Katowicach 2.025.000,- zł,
- z dotacji z WFOŚiGW w Katowicach 1.350.000,- zł.

Ponadto MZBM zabezpieczy z przychodów własnych kwotę 1.125.000,- zł na realizację zadania w 2003r.

Łączny zatem planowany koszt realizacji na rok bieżący wynosi 4.500.000,- zł.

W planie wydatków zabezpiecza się ponadto środki gminy w kwocie 52.000,- zł z przeznaczeniem na pokrycie kosztów związanych z zaciągnięciem pożyczki z WFOŚiGW na realizację powyższego zadania.

Plan po zmianie wynosi 3.427.000,- zł.

Środki w kwocie 52.000,- zł przenosi się z zadania inwestycyjnego (WPI) pn. „Kanalizacja sanitarna i deszczowa oraz regulacja cieków w dz. Wartogłowiec, Zwierzyniec, Wygorzele” – zadanie po przetargu.

Plan po zmianie wynosi 4.764.500,- zł i zabezpiecza wykonanie założonego zakresu robót, w tym :

- budżet miasta 1.836.000,- zł,
- Gminny FOŚiGW 2.928.500,- zł.

3. Zmniejsza się planowane wydatki o kwotę 128.500,- zł na realizację zadania pn. "Kompleksowy program zmierzający do obniżenia niskiej emisji w dzielnicach peryferyjnych miasta Tychy" – niższy koszt zadania od zaplanowanego.

Ponieważ zadanie finansowane jest ze środków pozyskanych z pożyczki z WFOŚiGW, zmniejszeniu o kwotę 128.500,- zł ulega jej wartość - uchwała Rady Miasta Tychy z dnia 11 lutego 2003r. w sprawie zmiany uchwały Nr 0150/860/2002 Rady Miasta Tychy z dnia 25 kwietnia 2002r. w sprawie zaciągnięcia pożyczki z WFOŚiGW w Katowicach.

Plan po zmianie wynosi 3.570.000,- zł, w tym:

- środki z pożyczki z WFOŚiGW 2.805.000,- zł,
- środki z dotacji z WFOŚiGW 765.000,- zł.

RADA MIASTA  
Tychy

4. Przenosi się środki gminy w planie wydatków budżetu miasta w kwocie 20.000,- zł
- z zadania pn. „Opracowania prorozwojowe” (dział 900, rozdział 90095),
  - z przeznaczeniem na wykonanie analizy stanu technicznego placówek oświatowych oraz opracowanie raportu diagnostycznego (tzw. wstępnej ekspertyzy, oceny kwalifikacyjnej ustalającej kolejność obiektów, które wymagają najpilniejszej interwencji inwestycyjnej lub remontowej) dla potrzeb opracowania „Programu poprawy stanu technicznego placówek oświatowych na terenie miasta Tychy”. (dział 801, rozdział 80195).
5. Dokonuje się zmian w planie finansowym środka specjalnego przy Urzędzie Miasta Tychy na 2003r. poprzez :
- zmniejszenie stanu środków pieniężnych na dzień 1.01 i 31.12.br.o kwotę 4,- zł, w celu dostosowania do stanu faktycznego tj. zgodnie ze stanem środków pieniężnych na dzień 31.12.02r. wynoszącym 526 zł,
  - zwiększenie przychodów i wydatków o kwotę 36.000,- zł, z tytułu darowizn otrzymanych na pokrycie kosztów związanych z organizacją pomocy dla rodzin osób poszkodowanych i zaginionych podczas zejścia lawiny w Tatrach.
6. Dokonuje się zmian w planie finansowym zakładu budżetowego – Miejskiego Zarządu Budynków Mieszkalnych na 2003r. poprzez :
- zwiększenie planu przychodów i wydatków o kwotę 3.375.000,- zł z tytułu dotacji inwestycyjnej z budżetu miasta na realizację zadania inwestycyjnego w ramach programu pn. „Zintegrowany Program termomodernizacji budynków mieszkalnych zarządzanych przez Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych w Tychach”,
  - przeniesienie w planie wydatków w ramach środków własnych MZBM w kwocie 669.000,- zł z działalności bieżącej zakładu na wydatki inwestycyjne związane z realizacją wyżej wymienionego zadania.

**RADA MIASTA**  
Tychy

Załącznik Nr 1  
do Uchwały Nr 0150/vi/67 /03  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 27 lutego 2003r.

## DOCHODY

(w zł)

| Dz.<br>Rozdz.<br>§           | Wyszczególnienie           | Zadanie  | Kwota zwiększenia   |
|------------------------------|----------------------------|--|---------------------|
| 1                            | 2                          | 3  | 4                   |
|                              |                            | <u>Zadania własne gminy</u>  |                     |
| 700                          | GOSPODARKA<br>MIESZKANIOWA |  | 1 350 000,00        |
| 70095                        | Pozostała działalność      |  | 1 350 000,00        |
|                              |                            | dotacja z Wojewódzkiego Funduszu<br>Ochrony Środowiska i Gospodarki<br>Wodnej w Katowicach na realizację<br>zadania inwestycyjnego w ramach<br>programu pn. "Zintegrowany program<br>termomodernizacji budynków<br>mieszkalnych zarządzanych przez<br>MZBM". |                     |
| <b>Razem dochody gminy</b>   |                            |  | <b>1 350 000,00</b> |
|                              |                            | <u>Zadania własne powiatu</u>  |                     |
| 801                          | OŚWIATA I WYCHOWANIE       |  | 1 018 700,00        |
| 80130                        | Szkoły zawodowe            |  | 1 018 700,00        |
|                              |                            | środki z Ministerstwa Edukacji<br>Narodowej i Sportu na dofinansowanie<br>realizacji inwestycji pn. "Budowa<br>kompleksu sportowego przy<br>al. Piłsudskiego 10 w Tychach"   |                     |
| <b>Razem dochody powiatu</b> |                            |  | <b>1 018 700,00</b> |
| <b>OGÓLEM DOCHODY MIASTA</b> |                            |  | <b>2 368 700,00</b> |

RADA MIASTA  
TYCHY

Załącznik Nr 2  
do Uchwały Nr 0150/VI/67/103  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 27 lutego 2003r.

WYDATKI - zwiększenia i zmniejszenia z tytułu zmian w dochodach i przychodach

( w zł )

| Dz.<br>Rozdz.<br>§         | Wyszczególnienie   | Zadanie   | Kwota zwiększenia            | Kwota zmniejszenia |
|----------------------------|--|---|------------------------------|--------------------|
| 1                          | 2  | 3   | 4                            | 5                  |
|                            |  | <u>Zadania własne gminy</u>   |                              |                    |
| 700                        | <b>GOSPODARKA<br/>MIESZKANIOWA</b>                       |   | 3 375 000,00                 | -                  |
| 70001                      | Zakłady gospodarki<br>mieszkaniowej                      |   | 3 375 000,00                 | -                  |
|                            |  | dotacja inwestycyjna dla zakładu<br>budżetowego - MZBM<br>z przeznaczeniem na realizację zadania<br>inwestycyjnego (WPI) w ramach<br>programu pn. "Zintegrowany program<br>termomodernizacji budynków<br>mieszkalnych zarządzanych przez<br>MZBM", w tym :<br>- środki z pożyczki z WFOŚiGW<br>- środki z dotacji z WFOŚiGW<br>Plan po zmianie wynosi 3.375.000 zł. | 2 025 000,00<br>1 350 000,00 |                    |
| 900                        | <b>GOSPODARKA<br/>KOMUNALNA I OCHRONA<br/>ŚRODOWISKA</b> |   | -                            | 128 500,00         |
| 90005                      | Ochrona powietrza<br>atmosferycznego i klimatu           |   | -                            | 128 500,00         |
|                            |  | z zadania pn. "Kompleksowy program<br>zmierający do obniżenia niskiej emisji<br>w dzielnicach peryferyjnych miasta<br>Tychy"- środki z pożyczki<br>z WFOŚiGW.<br>Plan po zmianie wynosi 3.570.000 zł,<br>w tym :<br>- pożyczka z WFOŚiGW 2.805.000 zł.  |                              |                    |
| <b>Razem wydatki gminy</b> |  |   | <b>3 375 000,00</b>          | <b>128 500,00</b>  |

RADA MIASTA  
TYCHY

| Dz.<br>Rozdz.<br>§           | Wyszczególnienie            | Zadanie  | Kwota zwiększenia   | Kwota zmniejszenia |
|------------------------------|-----------------------------|--|---------------------|--------------------|
| 1                            | 2                           | 3  | 4                   | 5                  |
|                              |                             | <b><u>Zadania własne powiatu</u></b>   |                     |                    |
| 801                          | <b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b> |  | <b>1 018 700,00</b> | -                  |
| 80130                        | Szkoły zawodowe             |  | 1 018 700,00        | -                  |
|                              |                             | z przeznaczeniem na realizację zadania inwestycyjnego pn. "Budowa kompleksu sportowego przy all. Piłsudskiego 10 w Tychach" - środki z MENiS.<br>Plan po zmianie wynosi 3.128.700 zł,<br>w tym środki miasta 2.110.000 zł. |                     |                    |
| <b>Razem wydatki powiatu</b> |                             |  | <b>1 018 700,00</b> | -                  |
| <b>OGÓLEM WYDATKI MIASTA</b> |                             |  | <b>4 393 700,00</b> | <b>128 500,00</b>  |

**RADA MIASTA  
TYCHY**

Załącznik Nr 3  
do Uchwały Nr 0150/VI/ 67 /03  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 27 lutego 2003r.

**WYDATKI - przeniesienia wydatków pomiędzy zadaniami**

( w zł )

| Dz. Rozdz. §                 | Wyszczególnienie                                 | Zadanie  | Kwota zwiększenia | Kwota zmniejszenia |
|------------------------------|--|--|-------------------|--------------------|
| 1                            | 2  | 3  | 4                 | 5                  |
|                              |  | <b>I.</b>  |                   |                    |
|                              |  | <b>Zadania własne gminy</b>  |                   |                    |
| 900                          | <b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b> |  | -                 | 52 000,00          |
| 90001                        | Gospodarka ściekowa i ochrona wód                | przeniesienie środków z zadania inwestycyjnego pn. "Kanalizacja sanitarna i deszczowa oraz regulacja cieków w dz. Wartogłowiec, Zwierzyniec, Wygorzele" (WPI).<br>Plan budżetu po zmianie wynosi 1.836.000 zł.   | -                 | 52 000,00          |
|                              |  | <i>z przeznaczeniem na</i>   |                   |                    |
| 700                          | <b>GOSPODARKA MIESZKANIOWA</b>                   | pokrycie kosztów związanych z zaciągnięciem pożyczki z WFOŚiGW na realizację zadania inwestycyjnego (WPI) w ramach programu pn. "Zintegrowany program termomodernizacji budynków mieszkalnych zarządzanych przez MZBM" - środki gminy.<br>Plan po zmianie wynosi 3.427.000 zł. | 52 000,00         | -                  |
| 70095                        | Pozostała działalność                            |  | 52 000,00         | -                  |
|                              |  |  |                   |                    |
|                              |  | <b>II.</b>   |                   |                    |
|                              |  | <b>Zadania własne gminy</b>  |                   |                    |
| 900                          | <b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b> |  | -                 | 20 000,00          |
| 90095                        | Pozostała działalność                            | przeniesienie środków z zadania pn. "Opracowania prorozwojowe".  | -                 | 20 000,00          |
|                              |  | <i>z przeznaczeniem na</i>   |                   |                    |
| 801                          | <b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>                      | pokrycie kosztów związanych z wykonaniem analizy stanu technicznego placówek oświatowych oraz opracowaniem raportu diagnostycznego dla potrzeb opracowania "Programu poprawy stanu technicznego placówek oświatowych na terenie miasta Tychy".                                 | 20 000,00         | -                  |
| 80195                        | Pozostała działalność                            |  | 20 000,00         | -                  |
|                              |  |  |                   |                    |
| <b>OGÓLEM WYDATKI MIASTA</b> |  |  | <b>72 000,00</b>  | <b>72 000,00</b>   |

**RADA MIASTA**  
Tychy



Załącznik Nr 4

do Uchwały Nr 0150/VI/ 67 /03

Rady Miasta Tychy

z dnia 27 lutego 2003r.

**PRZYCHODY**

(w zł)

| §   | Wyszczególnienie   | Kwota<br>zwiększenia | Kwota<br>zmniejszenia |
|-----|--|----------------------|-----------------------|
| 1   | 2  | 3                    | 4                     |
| 952 | przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów na rynku krajowym  | 2 025 000,00         | 128 500,00            |
|     | 1) Pożyczka z WFOŚiGW na realizację zadania inwestycyjnego w ramach "Zintegrowanego programu termomodernizacji budynków mieszkalnych zarządzanych przez Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych w Tychach".     | 2 025 000,00         | -                     |
|     | 2) Zmniejszenie pożyczki z WFOŚiGW na sfinansowanie zadania pn. "Kompleksowy program zmierzający do obniżenia niskiej emisji w dzielnicach peryferyjnych miasta Tychy", Plan po zmianie wynosi 2.805.000 zł. | -                    | 128 500,00            |
|     | <b>R a z e m</b>   | 2 025 000,00         | 128 500,00            |

**RADA MIASTA  
TYCHY**

Załącznik nr 5  
do Uchwały nr 0150/VI/...~~6~~... / 2003  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 27.02.2003r.

**ZMIANY W WIELOLETNIM PROGRAMIE  
INWESTYCYJNYM TYCHY 2003-2005**

| Dz. Roz.                         | Nazwa zadania  | Rok rozp. zak. | Koszt zadania                            | Wartość robót                       |                                     |                                     |             | Uwagi                               | Dysponent środków finansowych w 2003r.   |  |
|----------------------------------|--|----------------|--|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------|-------------------------------------|--|--|
|                                  |  |                |  | 2003 wg WPI                         | 2003 po zmianie                     | 2004                                | 2005        |                                     |  | Razem 2003-2005  |
| 1.                               | Zintegrowany program termomodernizacji budynków mieszkalnych administrowanych przez Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych w Tychach | 2003<br>2008   | 168 000 000                              | 0                                   | 3 427 000                           | 0                                   | 0           | 3 427 000                           | Zadanie współfinansowane przez MZBM.<br>Łączny koszt zadania zaplanowany do realizacji w 2003 r. - 4 552 000 zł., z tego:<br>1 350 000 zł - dotacja WFOŚiGW,<br>2 025 000 zł - pożyczka WFOŚiGW<br>1 125 000 zł - przychody MZBM<br>52 000 zł - środki miasta Tychy (odsetki od kredytu) | MZBM<br>3 375 000 zł<br><br>Wydział Budżetu i Księgowości<br>52 000 zł |
| <b>SIECI WODNO-KANALIZACYJNE</b> |  |                |  |                                     |                                     |                                     |             |                                     |  |  |
| 2.                               | Kanalizacja sanitarna i deszczowa oraz ciekły w dzielnicach : Wartogłowic, Zwierzyniec, Wygorzele                                  | 2000<br>2004   | 8 870 589<br>(część I etapu Zwierzynica) | 4 816 500<br>1 888 000<br>2 928 500 | 4 764 500<br>1 836 000<br>2 928 500 | 3 700 000<br>1 200 000<br>2 500 000 | 0<br>0<br>0 | 8 464 500<br>3 036 000<br>5 428 500 |  | IRI<br>4 764 500 ZŁ  |
|                                  | ogółem   |                |  | 0                                   | 0                                   | 0                                   | 0           | 0                                   |  |  |
|                                  | budżet   |                |  | 0                                   | 52 000                              | 0                                   | 0           | 52 000                              |  |  |
|                                  | środki inne  |                |  | 0                                   | 3 375 000                           | 0                                   | 0           | 3 375 000                           |  |  |
|                                  | ogółem   |                |  | 0                                   | 3 427 000                           | 0                                   | 0           | 3 427 000                           |  |  |
|                                  | budżet   |                |  | 0                                   | 52 000                              | 0                                   | 0           | 52 000                              |  |  |
|                                  | środki inne  |                |  | 0                                   | 3 375 000                           | 0                                   | 0           | 3 375 000                           |  |  |

**RADA MIASTA  
TYCHY**

Załącznik Nr 6  
do Uchwały Nr 0150M/67/03  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 27 lutego 2003r.

PLAN PRZYCHODÓW I WYDATKÓW STANOWIĄCYCH KISZTY ZAKŁADU  
BUDŻETOWEGO NA 2003 ROK

ZMIANY W PLANIE FINANSOWYM ŚRODKA SPECJALNEGO NA 2003 ROK

(w zł)

| Dz. | Rozdz. | Wyszczególnienie                             | Stan środków<br>pieniężnych na<br>początek roku | Przychody   | Wydatki                | Stan środków<br>pieniężnych na<br>koniec roku |
|-----|--------|--|---|-------------|------------------------|---|
|     |        |  | zmniejszenie                                    | zwiększenie | zwiększenie            | zmniejszenie                                  |
| 1   | 2      | 3  | 4   | 5           | 6                      | 7   |
| 750 | 75023  | Urząd Miasta Tychy<br>w tym: wydatki bieżące | 4,00  | 36 000,00   | 36 000,00<br>36 000,00 | 4,00  |

RADA MIASTA  
TYCHY

## Załącznik Nr 7

do Uchwały Nr 0150/VI/ 67 /03

Rady Miasta Tychy

z dnia 27 lutego 2003r.

**PLAN PRZYCHODÓW I WYDATKÓW STANOWIĄCYCH KOSZTY ZAKŁADU  
BUDŻETOWEGO NA 2003 ROK**

w zł

| Dz. | Roz.  | Wyszczególnienie  | Przychody | Wydatki   |
|-----|-------|---|-----------|-----------|
| 1   | 2     | 3   | 4         | 5         |
| 700 | 70001 | Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych                      | 3 375 000 | 3 375 000 |
|     | I.    | Dotacja inwestycyjna z budżetu miasta - kwota zwiększenia | 3 375 000 | 3 375 000 |
|     | II.   | Wydatki ( + ; - )   |           |           |
|     |       | a) wydatki bieżące - kwota zmniejszenia                   |           | 669.000   |
|     |       | b) wydatki majątkowe - kwota zwiększenia                  |           | 669.000   |
|     |       | <i>Plan po zmianie wynosi 5.484.000 zł</i>                |           |           |

**RADA MIASTA  
Tychy**